STAN NOWY JORK OFFICE OF VICTIM SERVICES

DALSZE POSTĘPOWANIE:

TWOJE PRAWA PO PRZEŻYCIU PRZESTĘPSTWA

SPIS TREŚCI

O AGENCJI OFFICE OF VICTIM SERVICES (OVS) 4

KIM JESTEŚMY 4
CO ROBIMY 4
JAK TA BROSZURA MOŻE CI POMÓC 5

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI 6

SKONTAKTUJ SIĘ Z OVS 6
ZNAJDŹ USŁUGI I WSPARCIE 6
SKONTAKTUJ SIĘ Z LOKALNYM BIUREM DISTRICT ATTORNEY 7
ZAREJESTRUJ SIĘ W DOCCS OVA 7

UZYSKAJ POMOC FINANSOWĄ I ODSZKODOWANIE 8

ZWROT KOSZTÓW 8
SKŁADANIE ROSZCZENIA 8

JAK BYĆ NA BIEŻĄCO ZE SPRAWĄ KARNĄ 9

ŚLEDZENIE NAJWAŻNIEJSZYCH INFORMACJI 9
OBECNOŚĆ W SĄDZIE 9
PLANOWANIE SWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA 10
ZABIERANIE GŁOSU 11
ZAPOZNANIE SIĘ Z WYNIKIEM SPRAWY 11

BYCIE NA BIEŻĄCO I DALSZE POSTĘPOWANIE 12

UZYSKIWANIE INFORMACJI O SPRAWCY 12
UZYSKIWANIE POMOCY W ŻYCIU CODZIENNYM 13
DOJŚCIE DO SIEBIE PO PRZESTĘPSTWIE 13
ZDOBYWANIE ODSZKODOWANIA 13

ZNAJ SWOJE PRAWA: SZCZEGÓLNE ROZWAŻANIA 15

DZIECI I MŁODZIEŻ PONIŻEJ 18. ROKU ŻYCIA 15
OSOBY OCALAŁE Z PRZEMOCY DOMOWEJ, NAPAŚCI SEKSUALNEJ I INNYCH PRZESTĘPSTW 15

O AGENCJI OFFICE OF VICTIM SERVICES (OVS)

KIM JESTEŚMY

Spotkanie się z przestępczością może być początkiem długiego i trudnego procesu dla ofiar przestępstw, ocalałych, ich rodzin i przyjaciół. Agencja Office of Victim Services (OVS) Stanu Nowy Jork pragnie pomóc ci znaleźć pomoc, ukojenie i nadzieję, gdy najbardziej tego potrzebujesz.

To, że padłeś(-aś) ofiarą przestępstwa, nie jest twoją winą. Niezależnie od tego, czy jesteś osobą, która doświadczyła przestępstwa, pomagasz komuś w dojściu do siebie po przestępstwiem, czy chcesz wesprzeć bliską ci osobę, nie jesteś sam(a). OVS może pomóc ci poruszać się w skomplikowanych systemach w trakcie rozwiązywania trudnych sytuacji.

CO ROBIMY

Możemy zapewnić pomoc finansową i zwrot kosztów poniesionych przez osoby dotknięte przestępstwem, które spełniają określone kryteria, m.in. koszty opieki medycznej i poradnictwa, koszty związane ze śmiercią i organizacji pogrzebu oraz utracone zarobki.

Finansujemy i wspieramy również ponad 200 programów VAP (Victim Assistance Program) w całym stanie Nowy Jork, które oferują doradztwo, orędownictwo, schronienie w nagłych wypadkach, pomoc w relokacji i inne usługi.

Rzeczy, o których należy pamiętać:

DISTRICT ATTORNEY

W toku postępowania karnego możesz spotkać się z terminami oznaczającymi to samo. **District Attorney** jest również znany jako **DA**, prokurator okręgowy lub **oskarżyciel**. To prawnik prowadzący sprawę przeciwko osobie aresztowanej.

JAK TA BROSZURA MOŻE CI POMÓC

Zgodnie z prawem stanu Nowy Jork osoby pełniące role district attorney (DA) lub prokuratorzy zobowiązani są do przekazania osobom dotkniętym przestępstwem, ich rodzicom lub opiekunom (jeśli są one poniżej 18. roku życia) lub żyjącym członkom rodziny (jeśli osoba dotknięta przestępstwem zmarła) informacji zawartych w tej broszurze możliwie najszybciej po popełnieniu przestępstwa.[1] Przysługuje ci również prawo do otrzymywania materiałów i komunikowania się w języku, który preferujesz.

Znajdziesz tu informacje o swoich prawach do:

- złożenia wniosku o odszkodowanie;
- otrzymywania usług wsparcia;
- otrzymywania powiadomień o terminach rozpraw sądowych związanych ze sprawą karną;
- ochrony przed zastraszaniem, co może obejmować nakazy ochronne;
- złożenia oświadczenia o doznanych szkodach przed wydaniem wyroku i przesłuchaniem w sprawie zwolnienia warunkowego;
- wnioskowania o odszkodowanie finansowe, zwane również zadośćuczynieniem, od osoby, która popełniła przestępstwo, w celu pokrycia strat lub wydatków związanych z przestępstwem.

Jeśli osoba, która popełniła wobec ciebie przestępstwo, zostanie osadzona w więzieniu stanowym, możesz zarejestrować się w biurze DOCCS OVA (Department of Corrections and Community Supervision's Office of Victim Assistance), aby otrzymywać usługi i aktualne informacje po skazaniu. Możesz:

- otrzymywać powiadomienia, gdy osoba skazana za przestępstwo przeciwko tobie zostanie wypuszczona z więzienia lub zwolniona warunkowo;
- przedstawić oświadczenie o doznanych szkodach lub zaktualizować je przed komisją ds. zwolnień warunkowych;
- złożyć wniosek o bezpłatne transkrypcje przesłuchań w sprawie zwolnienia warunkowego.

W broszurze znajdują się również informacje o tym, jak skontaktować się z biurem OVS, lokalnego DA i innymi organizacjami.

DA mają obowiązek corocznego składania sprawozdań dotyczących sposobów, jaki działają zgodnie z prawem. Jako ofiara przestępstwa, osoba ocalała lub ich rodzina możesz poprosić o darmowy egzemplarz rocznego sprawozdania.

1 Executive Law 646-a(1).

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI

SKONTAKTUJ SIĘ Z OVS

Zadzwoń bezpłatnie do OVS:
1-800-247-8035

Wyślij e-mail do OVS:
ovsinfo@ovs.ny.gov

Odwiedź stronę OVS: **ovs.ny.gov**

OVS ma biura w Albany w stanie Nowy Jork i na Brooklynie w stanie Nowy Jork. Jeśli wolisz odwiedzić nas osobiście, prosimy o **wcześniejszy kontakt telefoniczny, aby umówić się na spotkanie.**

W wyznaczonym miejscu zapisz adres placówki OVS, w której umówiłeś się na wizytę. [2]

ZNAJDŹ USŁUGI I WSPARCIE

OVS finansuje i wspiera ponad 200 programów VAP (Victim Assistance Program) w całym stanie Nowy Jork, które oferują usługi, takie jak m.in. doradztwo, orędownictwo, schronienie w nagłych wypadkach czy pomoc w relokacji.

OVS Resource Connect to wyszukiwarka, która pomoże ci znaleźć programy VAP i rzeczników według lokalizacji, a także inne przydatne zasoby uporządkowane według obszaru zainteresowania.

Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć mapę punktów VAP w swojej okolicy lub odwiedź stronę:

ovs.ny.gov/connect

Zapisz tutaj nazwę, adres, adres e-mail i numer telefonu lokalnego programu VAP. [3]

2 Executive Law §646-a(3)(a).
3 Executive Law §646-a(3)(c).

SKONTAKTUJ SIĘ Z LOKALNYM BIUREM DISTRICT ATTORNEY

Twój lokalny DA może pomóc Ci odpowiedzieć na pytania dotyczące Twojej sprawy, udzielić porady, jak się chronić, skierować cię do VAP i nie tylko.

Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć mapę biur DA lub odwiedź:

nypti.org/new-york-district-attorneys

Zapisz tutaj nazwę, adres, adres e-mail i numer telefonu biura lokalnego DA. [4]

ZAREJESTRUJ SIĘ W DOCCS OVA

Jeśli osoba, która popełniła wobec ciebie przestępstwo, zostanie osadzona w więzieniu stanowym, masz prawo zapisać się, aby otrzymywać informacje na temat tej osoby — gdzie jest osadzona, kiedy może wyjść na wolność, czy przysługuje jej zwolnienie warunkowe. W tym celu zarejestruj się w biurze DOCCS OVA (Department of Corrections and Community Supervision's Office of Victim Assistance).[5]

Biuro DOCCS OVA znajduje się pod adresem[6]:
The Harriman State Campus
1220 Washington Avenue
Albany, NY 12226-2050

Możesz zarejestrować się w OVA, skanując ten kod QR i wypełniając formularz, dzwoniąc pod numer **1-800-783-6059** lub zwracając się o pomoc do biura DA.

4 Executive Law §646-a(3)(d).
5 Criminal Procedure Law §380.50(5).
6 Executive Law §646-a(3)(b).

UZYSKAJ POMOC FINANSOWĄ I ODSZKODOWANIE

ZWROT KOSZTÓW

Po przeżyciu przestępstwa możesz zwrócić się do OVS o pomoc i odszkodowanie. OVS może zapewnić pomoc finansową i zwrot kosztów poniesionych przez osoby dotknięte przestępstwem, które spełniają określone kryteria. Mogą to być:

- koszty leczenia i terapii;
- utrata lub uszkodzenie mienia osobistego mającego znaczenie dla zdrowia, bezpieczeństwa lub dobrostanu;
- koszty związane ze śmiercią i organizacji pogrzebu;
- utrata zarobków lub świadczeń;
- transport na rozprawy sądowe i wizyty lekarskie;
- koszty przeprowadzki lub relokacji;
- urządzenia i instalacja zabezpieczeń domowych;
- odnowienie nieruchomości lub miejsc, w których doszło do przestępstwa.
- inne kwalifikowane wydatki wynikające z przestępstwa.

SKŁADANIE ROSZCZENIA

Aby uzyskać pomoc finansową, należy złożyć wniosek do OVS w ciągu trzech lat od popełnienia przestępstwa. Jeśli składasz wniosek w imieniu zmarłej ofiary przestępstwa, musisz to zrobić w ciągu trzech lat od daty jej zgonu.

Najszybszym i najłatwiejszym sposobem ubiegania się o odszkodowanie z OVS jest skontaktowanie się z VAP. Możesz również wypełnić wniosek online.

Twoje prawa:

OTRZYMYWANIE ODSZKODOWAŃ I USŁUG[7]

Ofiary przestępstw i osoby, które przeżyły przestępstwo, mają prawo ubiegać się o odszkodowanie za wydatki poniesione w wyniku przestępstwa oraz o usługi, które pomogą im przejść przez proces rekonwalescencji po przestępstwie.

Miejsca, w których możesz uzyskać pomoc w zakresie potrzebnych ci usług, to m.in. programy VAP, programy pomocy ocalałym lub świadkom, infolinie dla ofiar, schroniska dla ofiar przemocy domowej, centra kryzysowe dla ofiar napaści na tle seksualnym i Adult Protective Services.

Aby uzyskać pomoc w wypełnieniu wniosku, skontaktuj się ze swoim VAP. Możesz również zeskanować ten kod QR, aby zapoznać się z wnioskiem o odszkodowania i instrukcjami, lub odwiedzić stronę:

ovs.ny.gov/victim-compensation

7 Executive Law §646-a(2)(a).

Rzeczy, o których należy pamiętać:
TWOJA PRYWATNOŚĆ

Dochodzenie do siebie po przestępstwie może wywoływać strach i niepokój. OVS rozumie, jak ważna jest ochrona danych osobowych, które podajesz w formularzach wniosków. Dane, o które prosimy na potrzeby odszkodowań to: **dane poufne i zwolnione z obowiązku ujawnienia z bardzo ograniczonymi wyjątkami**, w tym:

- wnioski organów ścigania w uzasadnionych celach wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych;
- postanowienia sądowe;
- wymagania niezbędne do szybkiego i skutecznego rozpatrzenia twojego wniosku przez OVS.

JAK BYĆ NA BIEŻĄCO ZE SPRAWĄ KARNĄ

ŚLEDZENIE NAJWAŻNIEJSZYCH INFORMACJI

Jeśli jesteś osobą dotkniętą przestępstwem, masz prawo poznać[9]:

- datę aresztowania danej osoby;
- datę, kiedy po raz pierwszy ta osoba stanie przed sądem;
- datę jej procesu;
- czy ktoś przyznaje się do winy za przestępstwo przeciwko tobie;
- datę wydania wyroku lub datę decyzji sędziego o karze.
- wyrok, który tej osobie grozi.
- kiedy dana osoba ma opuścić więzienie lub areszt.

Twoje prawa:
SPRAWA KARNA[8]

Ofiary przestępstw i osoby ocalałe mają prawo wiedzieć, co dzieje się w ich sprawach karnych, w jaki sposób są prowadzone ich sprawy i w jaki sposób mogą uczestniczyć w tym procesie. Aby być na bieżąco, podaj swój numer telefonu i adres w biurze DA i pamiętaj, aby je zaktualizować w przypadku zmiany danych.

OBECNOŚĆ W SĄDZIE

Masz prawo uczestniczyć w rozprawach sądowych związanych ze sprawą karną, jeżeli czujesz się z tym bezpiecznie. Przed udziałem w rozprawach rozmowa z biurem DA może ci pomóc zrozumieć, w jaki sposób twoja obecność może wpłynąć na sprawę karną. Zawsze możesz zwrócić się do biura DA o aktualne informacje na temat tego, co wydarzyło się w sądzie.

Jeśli to możliwe, sąd lub biuro DA powinny zapewnić świadkom oskarżenia – lub każdej osobie poproszonej o zeznania na temat tego, co widziała lub przez co przeszła – bezpieczne i prywatne miejsce do oczekiwania, z dala od innych świadków, przed wejściem na salę sądową.[10] Jeśli martwisz się o swoje bezpieczeństwo, biuro DA może być w stanie zaoferować dodatkową ochronę lub wsparcie.

8 Executive Law §646-a(2)(b).
9 Executive Law §641(3).
10 Executive Law §642(2) and §647(2).

PLANOWANIE SWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

Rzecznicy ofiar przestępstw w biurze DA lub w programach VAP mogą pomóc ci stworzyć plan, który zapewni ci bezpieczeństwo, a także znaleźć źródła wsparcia. Jeśli chcesz skorzystać z pomocy organów ścigania, możesz zwrócić się o poradę do policji, biura szeryfa lub DA, aby dowiedzieć się, jak zadbać o swoje bezpieczeństwo. Mogą również pomóc, jeśli ktoś ci grozi lub cię zastrasza. Ponadto sąd może wydać nakaz ochrony, zakazujący osobie, która cię zastrasza, zbliżanie się do ciebie.[11]

Jeśli jesteś ofiarą gróźb lub nękania, natychmiast skontaktuj się z policją, biurem szeryfa, biurem DA lub programem VAP. Jeśli ktoś osadzony w więzieniu grozi ci lub cię nęka, skontaktuj się z DOCCS OVA pod numerem 1-800-783-6059.

Rzeczy, o których należy pamiętać:

ZASTRASZANIE

Zastraszanie świadka to **zbrodnia** lub przestępstwo, za które grozi kara **ponad rok więzienia**. Zastraszanie może obejmować sytuację, gdy **ktoś próbuje cię nastraszyć,** aby powstrzymać cię od zgłoszenia przestępstwa, od współpracowania z policją lub DA lub od składania zeznań w sądzie.

Rodzaje zastraszania mogą obejmować:

- bezpośrednie groźby wyrządzenia krzywdy, ustne lub pisemne;
- stalking, śledzenie lub konfrontację fizyczną;
- powtarzające się niechciane kontakty, telefony lub wiadomości;
- uszkodzenia domu, samochodu lub mienia;
- groźby utraty pracy, eksmisji lub straty finansowej;
- rozpowszechnianie plotek, nękanie w Internecie, doxxing lub szantaż;
- składanie fałszywych pozwów lub grożenie podjęciem kroków prawnych;
- oferowanie pieniędzy lub przysług, bądź fałszywe obietnice ochrony;
- wysyłanie osób, których sprawa nie dotyczy, lub wpływanie na nie w celu wywoływania gróźb lub zdenerwowania u osoby poszkodowanej.

11 Executive Law §646-a(2)(c).

ZABIERANIE GŁOSU

Masz prawo złożyć oświadczenie o szkodach doznanych przez ofiarę przed wydaniem wyroku.[12]

Przed wydaniem wyroku DA zapyta cię, co sądzisz o uniewinnieniu osoby, która wyrządziła krzywdę, lub osobie oskarżonej, lub o wymierzeniu jej kary innej niż więzienie. Sędzia weźmie pod uwagę twoją opinię przy ustalaniu wyroku.

Jeśli chcesz zabrać głos przed wydaniem wyroku, musisz powiadomić sąd o tym zamiarze co najmniej 10 dni wcześniej. Oskarżony będzie obecny w sądzie, gdy będziesz składać oświadczenia podczas ogłaszania wyroku.

Rzeczy, o których należy pamiętać:

OŚWIADCZENIA O SZKODACH DOZNANYCH PRZEZ OFIARĘ PRZESTĘPSTWA

Oświadczenie o szkodach doznanych przez ofiarę przestępstwa daje ci możliwość podzielenia się swoimi odczuciami na temat przestępstwa oraz tym, jak wpłynęło ono na ciebie i twoich bliskich.

Możesz wygłosić je osobiście lub poprosić kogoś o odczytanie tekstu. Jeżeli nie zdecydujesz się na zabranie głosu osobiście, twoje oświadczenie może zostać dołączone do sprawozdania przedwyrokowego.

Oświadczenie powinno być szczere i płynąć z serca. Może opisać, jak wpłynęło to na ciebie fizycznie, emocjonalnie i finansowo z powodu przestępstwa, a także to, jak zmieniło się twoje życie od czasu przestępstwa.

ZAPOZNANIE SIĘ Z WYNIKIEM SPRAWY

Masz prawo zwrócić się do DA z prośbą o informację, jak zakończyła się twoja sprawa.[13] Kiedy to zrobisz, poproś o „postanowienie końcowe” sprawy, aby dowiedzieć się, czy dana osoba została uznana za winną, czy nie. Odpowiedź otrzymasz w ciągu 60 dni od zakończenia sprawy.

12 Executive Law §646-a(2)(d) and (e).
13 Criminal Procedure Law §440.50.

BYCIE NA BIEŻĄCO I DALSZE POSTĘPOWANIE

UZYSKIWANIE INFORMACJI O SPRAWCY

Masz prawo wiedzieć, czy osoba, która wyrządziła krzywdę, jest na wolności, jest zwolniona warunkowo, czy też przebywa w areszcie lub więzieniu.[14] Aby się tego dowiedzieć, zazwyczaj potrzebne jest pełne imię i nazwisko sprawcy, data urodzenia oraz numer NYSID (numer identyfikacyjny stanu Nowy Jork) lub DIN (numer identyfikacyjny departamentu). Biuro DA powinno dysponować tymi informacjami.

Aby sprawdzić status sprawcy, możesz wykonać jedną z następujących czynności:

1. Zarejestruj się w DOCCS OVA, aby otrzymywać powiadomienia.[15]
2. W razie pytań dotyczących dat wyjścia na wolność, danych kontaktowych w sprawie zwolnienia warunkowego lub innych powiązanych kwestii należy zadzwonić do DOCCS OVA pod numer 1-800-783-6059.
3. Sprawdź online na stronie doccs.ny.gov, gdzie znajdziesz „Incarcerated Look-Up” (Wyszukiwanie osób osadzonych) lub „Parolee Look-Up” (Wyszukiwanie osób zwolnionych warunkowo).

Rzeczy, o których należy pamiętać:

KORZYSTANIE Z VINE

DOCCS oferuje usługę o nazwie VINE (Victim Information and Notification Everyday). **Jest to niezależne od rejestracji w DOCCS OVA**. VINE to bezpłatna usługa, która pozwala każdej osobie:

- anonimowo sprawdzić status zatrzymanego sprawcy — np. czy został zwolniony lub przeniesiony — telefonicznie, na stronie internetowej lub w aplikacji mobilnej.
- zarejestrować się, aby otrzymywać automatyczne powiadomienia przez telefon, e-mail, SMS lub aplikację mobilną w przypadku zmiany statusu sprawcy.

DOCCS zachęca ofiary przestępstw i osoby ocalałe zarejestrowane w DOCCA OVA, aby **zarejestrowały się również w VINE**, co pozwoli im otrzymywać natychmiastowe aktualizacje. Oto różnice między tymi dwiema usługami.

	DOCCS OVA	VINE
Kto może się zarejestrować	Ofiary przestępstwa i osoby ocalałe	Ktokolwiek
Kiedy można się zarejestrować	Kiedy sprawca trafia do więzienia stanowego	Gdy sprawca zostanie aresztowany i osadzony w areszcie
Jak uzyskać aktualizacje	Przez pocztę	Elektronicznie, przez telefon, e-mail, SMS lub aplikację mobilną
Dostępna pomoc	Pracownicy mogą odpowiedzieć na pytania, udzielić wsparcia i wskazówek, gdy przestępca zostanie wysłany do więzienia stanowego	Ograniczona do automatycznych aktualizacji elektronicznych i listy zasobów bez wskazówek człowieka

Aby uzyskać więcej informacji o VINE, zadzwoń pod numer **1-888-846-3469**, wejdź na stronę **VINElink.com** lub **pobierz aplikację VINELink** w sklepie z aplikacjami w telefonie.

14 Executive Law §646-a(2)(g). 15 Executive Law §646-a(2)(h).

UZYSKIWANIE POMOCY W ŻYCIU CODZIENNYM

Masz prawo zwrócić się o pomoc, gdy przestępstwo ma wpływ na twoje życie. Policja lub DA powinni ci pomóc[16]:

- skontaktować się ze swoim pracodawcą, jeśli musisz opuścić pracę, aby uzyskać pomoc w swojej sprawie;
- poinformować wierzycieli, jeśli z powodu przestępstwa nie możesz zapłacić rachunków;
- odzyskać twoją własność, jeśli jest ona przechowywana jako dowód, chyba że będzie potrzebna w trakcie rozprawy. W takie sytuacji sąd może pomóc ci je odzyskać zaraz po zakończeniu sprawy.[17]

DOJŚCIE DO SIEBIE PO PRZESTĘPSTWIE

Przeżycie przestępstwa może wpłynąć na twoje życie na wiele sposobów. Ważne jest, aby wiedzieć, że prawo stanu Nowy Jork zapewnia ci czas i przestrzeń na uporządkowanie pewnych aspektów twojego życia.

Masz prawo do:

- Otrzymania bezpłatnego egzemplarzu powiązanego raportu policyjnego.[18]
- Złożenia wniosku do wydziału DMV (Department of Motor Vehicles) Stanu Nowy Jork o zniesienie opłat za wymianę wszelkich dokumentów, takich jak prawo jazdy, zezwolenia, rejestracje i tablice rejestracyjne, zgubionych, zniszczonych lub skradzionych w wyniku przestępstwa.[19]
- Zachowanie swojej pracy i ochrony przed odwetem w pracy za bycie świadkiem w sądzie, poświęcenie czasu na złożenie oświadczenia o szkodach doznanych przez ofiarę przestępstwa lub pomaganie DA.[20]
    - Dotyczy to najbliższych krewnych ofiary przestępstwa, przedstawicieli ofiar przestępstwa i osób ocalałych, a także dobrych samarytan, którzy próbowali pomóc podczas incydentu, chociaż nie było to ich obowiązkiem.[21]
- Złożenia wniosku na piśmie, aby sąd nakazał osobie skazanej za przestępstwo seksualne wykonanie testu na obecność wirusa HIV. Wyniki otrzymasz ty i przestępca, nie sąd. [22]

ZDOBYWANIE ODSZKODOWANIA

Masz prawo domagać się odszkodowania lub zażądać od sprawcy zwrotu tego, co utracono w wyniku popełnienia przestępstwa.[23] Jest to osobna procedura od pomocy finansowej, którą możesz otrzymać, składając wniosek w OVS. Możesz ubiegać się o odszkodowanie za:

- koszty leczenia i terapii;
- utratę zarobków z powodu nieobecności w pracy;
- wymianę, naprawę lub renowacji własności;
- koszty związane ze śmiercią i organizacji pogrzebu;
- inne koszty związane z przestępstwem.

Sąd uwzględnia odszkodowanie w wyroku skazującym. Wysokość odszkodowania ustalana jest na podstawie dowodów strat poniesionych w wyniku przestępstwa. Z tego powodu ważne jest prowadzenie dobrej dokumentacji i zachowywanie rachunków. Przekaż kopie policji, DA i departmentowi probacyjnemu. Wydział probacyjny uwzględni twoje roszczenie o odszkodowanie w sprawozdaniu składanym w sądzie.

16 Executive Law §642(4).
17 Executive Law §642(3) and §647(3).
18 Executive Law §646(1).
19 Vehicle and Traffic Law §401(3)(c) i §503(3)(ii).
20 Penal Law §215.14(1).
21 Penal Law §215.14(2).
22 Criminal Procedure Law §390.15.
23 Executive Law §646-a(2)(f).

CO DALEJ? | ODSZKODOWANIE			
Jeżeli nie złożysz wniosku w terminie:	**Jeżeli sprawca podważy zasadność twojego wniosku:**	**Jeżeli sędzia przyzna odszkodowanie:**	**Jeżeli sędzia nie przyzna odszkodowania:**
• Odszkodowanie nie będzie stanowić części kary skazanego. • Możesz starać się o zwrot pieniędzy poprzez pozwanie oskarżonego w sądzie cywilnym.	• Sąd może przeprowadzić rozprawę lub specjalne posiedzenie w tej sprawie, podczas którego będziesz musiał złożyć zeznania na temat swojego wniosku. • Jeśli obawiasz się stawienia się w sądzie i odpowiadania na pytania, porozmawiaj z DA.	• Nakaz zapłaty będzie dołączony do oficjalnych dokumentów sądowych sprawcy. • Dokumenty pokażą, kto zajmie się windykacją pieniędzy. • Kwotę będziesz otrzymywać czekiem, więc zaktualizuj swój adres, jeśli się przeprowadzisz.	• Sędzia musi wyjaśnić, dlaczego nie nakazał zapłaty.

Czy złożono już wniosek do OVS przed wystąpieniem o odszkodowanie? Jeżeli OVS już zapłaciło twoje rachunki i sąd zarządzi odszkodowanie, zwrot może trafić do OVS, a nie do ciebie. Sprawdź, czy OVS wie, czy sąd nakazał ci zwrot pieniędzy.

Sąd rodzinny rozpatruje kwestię odszkodowania, jeśli sprawca przestępstwa nie ukończył 18 lat.

- Nieletni przestępca lub osoba poniżej 18 roku życia, która popełniła przestępstwo i nie jest sądzona jako osoba dorosła, może zostać zobowiązana do zapłaty kary pieniężnej w wysokości maksymalnie 1500 USD.
- Osoba wymagająca nadzoru (PINS, ang. person in need of supervision), czyli osoba poniżej 18 roku życia, która nie popełniła przestępstwa, ale zachowuje się w sposób wymagający nadzoru sądowego, może zostać zobowiązana do zapłaty kwoty do 1000 USD.
- Jeżeli wnioskowana kwota odszkodowanie przekracza te limity, masz prawo pozwać rodziców lub opiekunów sprawcy do sądu cywilnego.

ZNAJ SWOJE PRAWA: SZCZEGÓLNE ROZWAŻANIA

DZIECI I MŁODZIEŻ PONIŻEJ 18. ROKU ŻYCIA

Młodym ofiarom przestępstw i osobom ocalałym przysługują dodatkowe prawa wynikające z prawa stanowego.[24]

Mają prawo do:

- zeznawania o przestępstwie tak rzadko, jak to możliwe;
- składania zeznań jako świadek w formie nagrania wideo lub za pomocą dwukierunkowej telewizji CCTV;
- wykorzystywania lalki i rysunków, aby pomóc sobie w roli świadka;
- poproszenia osoby o towarzyszenie im jako wsparcie, gdy zeznają w roli świadka.

Rodzice, opiekunowie lub przedstawiciele mogą upewnić się, że:

- sędzia rozumie i jest wyczulony na stres, jakiego dziecko może doświadczyć podczas składania zeznań w sądzie;
- sprawą zajmuje się ten sam DA, o ile to możliwe;
- dziecko ma wokół siebie zespół ludzi, którzy zajmują się zapobieganiem przemocy wobec dzieci i rozwiązywaniem jej.

OSOBY OCALAŁE Z PRZEMOCY DOMOWEJ, NAPAŚCI SEKSUALNEJ I INNYCH PRZESTĘPSTW

Mogą przysługiwać ci dodatkowe prawa w zależności od rodzaju popełnionego przestępstwa. Zeskanuj kod QR tutaj, aby uzyskać dostęp do kompleksowego przewodnika prowadzonego przez biuro OPDV (Office for the Prevention of Domestic Violence) Stanu Nowy Jork, lub odwiedź stronę:

opdv.ny.gov/know-your-rights

24 Executive Law §642-a.

NEW YORK STATE | Office of Victim Services

OVSNY_0006